

# PLOS5145CAM - KLOS5145CAM

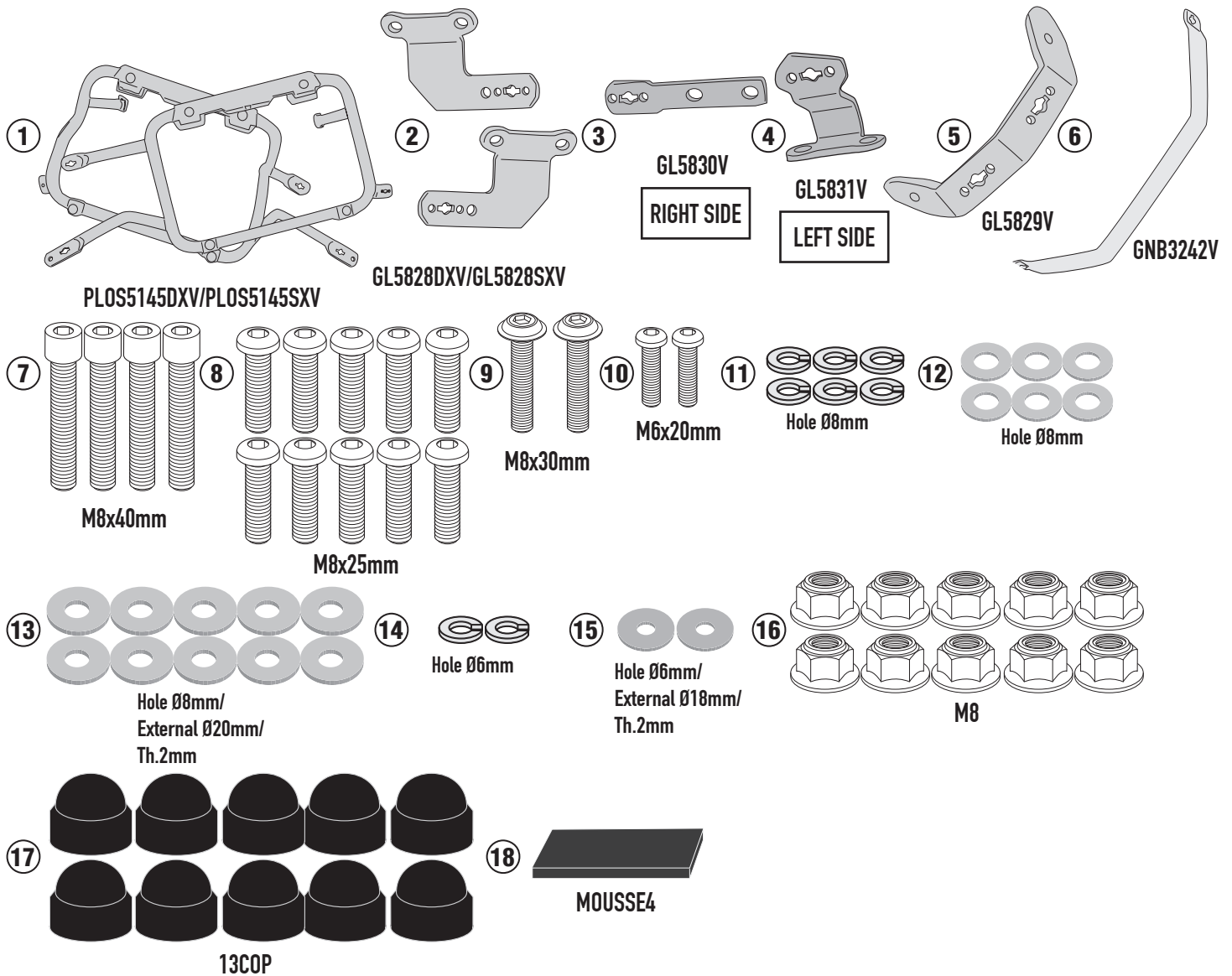
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

| N° | Descrizione/Description   | Caratteristiche/Features                   | Codice/Code                | Quantità/quantity |
|----|---|--|----------------------------|-------------------|
| 1  | Telaio laterale - Side frame - Châssis latéral<br>Soporte lateral - Seitenrahmen - Suporte lateral  | -  | PLOS5145DXV<br>PLOS5145SXV | 2 (Right: Left)   |
| 2  | Supporto inferiore - Lower support - Support inférieur<br>Soporte inferior - Untere Halterung - Suporte inferior  | -  | GL5828DXV<br>GL5828SXV     | 2 (Right: Left)   |
| 3  | Supporto anteriore - Front support - Support avant<br>Vordere Unterstützung - Soporte frontal - Suporte frontal   | RIGHT SIDE                                 | GL5830V                    | 1 (Right side)    |
| 4  | Supporto anteriore - Front support - Support avant<br>Vordere Unterstützung - Soporte frontal - Suporte frontal   | LEFT SIDE                                  | GL5831V                    | 1 (Left side)     |
| 5  | Supporto posteriore - Rear support - Hintere Unterstützung<br>Support arrière - Soporte trasero - Suporte traseiro  | -  | GL5829V                    | 1                 |
| 6  | Ponte - Bridge - Pont - Brücke - Puente - Ponte   | -  | GNB3242V                   | 1                 |
| 7  | Vite - Screw - Vis - Schraube<br>Tornillo - Parafuso  | TCE M8x40                                  | 840TCE                     | 4                 |
| 8  | Vite - Screw - Vis - Schraube<br>Tornillo - Parafuso  | TBEI M8x25                                 | 825TBEI                    | 10                |
| 9  | Vite - Screw - Vis - Schraube<br>Tornillo - Parafuso  | TBEIFH M8x30                               | 830TBEIFH                  | 2                 |
| 10 | Vite - Screw - Vis - Schraube<br>Tornillo - Parafuso  | TBEI M6x20                                 | 620TBEI                    | 2                 |
| 11 | Rondella spaccata - Split washer - Scheibe - Rondelle fendue<br>Arandela seccionada - Arruela Dentada   | Foro Ø8mm                                  | Z1060                      | 6                 |
| 12 | Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe<br>Arandela - Arruela  | Foro Ø8mm                                  | 8RON                       | 6                 |
| 13 | Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe<br>Arandela - Arruela  | Foro Ø8mm / Esterno Ø20mm<br>Sp.2mm        | 820RON                     | 10                |
| 14 | Rondella spaccata - Split washer - Scheibe - Rondelle fendue<br>Arandela seccionada - Arruela Dentada   | Foro Ø6mm                                  | Z1063                      | 2                 |
| 15 | Rondella spaccata - Split washer - Scheibe - Rondelle fendue<br>Arandela seccionada - Arruela Dentada   | Foro Ø6mm / Esterno Ø18mm / Sp.2mm         | 618RON                     | 2                 |
| 16 | Dado - Bolt - Ecrou - Mutter - Tuerca - Porca   | Dado Autobloccante Flangiato M8 ( H.9.5mm) | 8DADIFN                    | 10                |
| 17 | Tappo - Cap - Fiche - Stecker - Enchufe - Capa  | -  | 13COP                      | 10                |
| 18 | MOUSSE  | L.25mm                                     | MOUSSE4                    | 1                 |
| 19 | Componenti Originali - Original Parts<br>Parties Originales - Original Bauteile<br>Componentes Originales - Componentes Originais   | -  | -                          | -                 |
| 20 | Particolari Inclusi nel 5145KIT<br>Components Included In The 5145KIT<br>Pièces Inclues Dans 5145KIT<br>Die Einzelnen Teile Sind Bei 5145KIT<br>Despieces Incluidos 5145RKIT<br>Componentes inclusos na 5145KIT | -  | -                          | -                 |
| 21 | Particolari Inclusi nel SR5145<br>Components Included In The SR5145<br>Pièces Inclues Dans SR5145<br>Die Einzelnen Teile Sind Bei SR5145<br>Despieces Incluidos SR5145<br>Componentes inclusos na SR5145        | -  | -                          | -                 |
| 22 | Particolari Inclusi nel 07RKIT<br>Components Included In The 07RKIT<br>Pièces Inclues Dans 07RKIT<br>Die Einzelnen Teile Sind Bei 07RKIT<br>Despieces Incluidos 07RKIT<br>Componentes inclusos na 07RKIT        | -  | -                          | -                 |

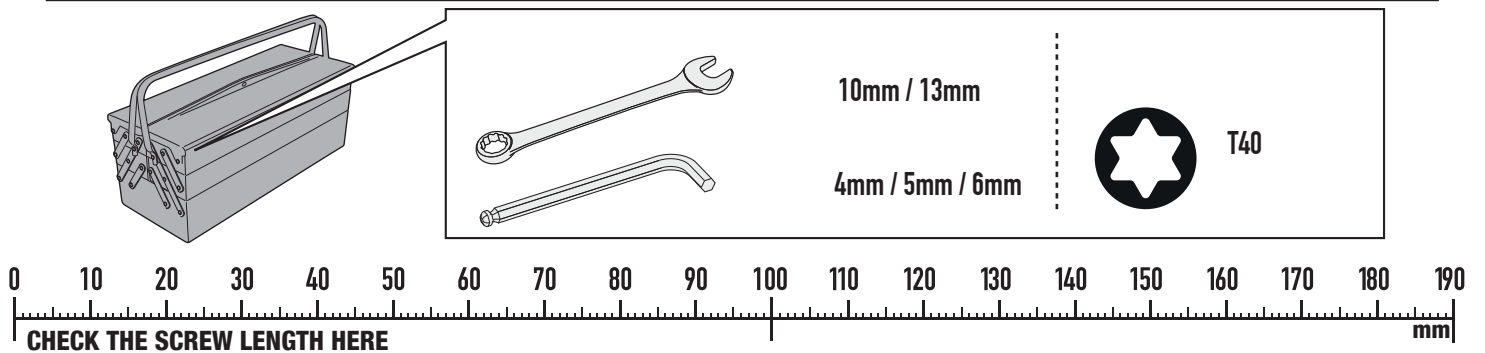
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

# PLOS5145CAM - KLOS5145CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



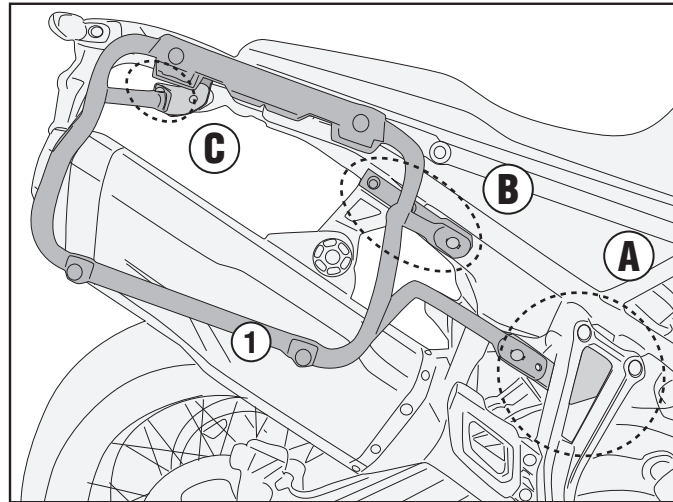
IT\_ Nel caso in cui sulle viti originali sia presente del frenafili, ripristinarlo durante il montaggio dell'accessorio.  
 EN\_ If there is threadlocker on the original screws, use threadlocker when mounting the accessory.  
 DE\_ Falls sich auf den Originalschrauben Schraubensicherungsklebstoff befand, sollte dieser auch bei der Montage des Zubehörs wieder aufgetragen werden  
 FR\_ Si du frein filet est présent sur les vis d'origine, l'appliquer également lors du montage de l'accessoire  
 ES\_ En caso de que el fijador de roscas se encuentre presente en los tornillos originales, colocarlo nuevamente en el montaje del accesorio  
 PT\_ Se houver trava rosca nos parafusos originais, inserir novamente durante a montagem do acessório



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG  
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

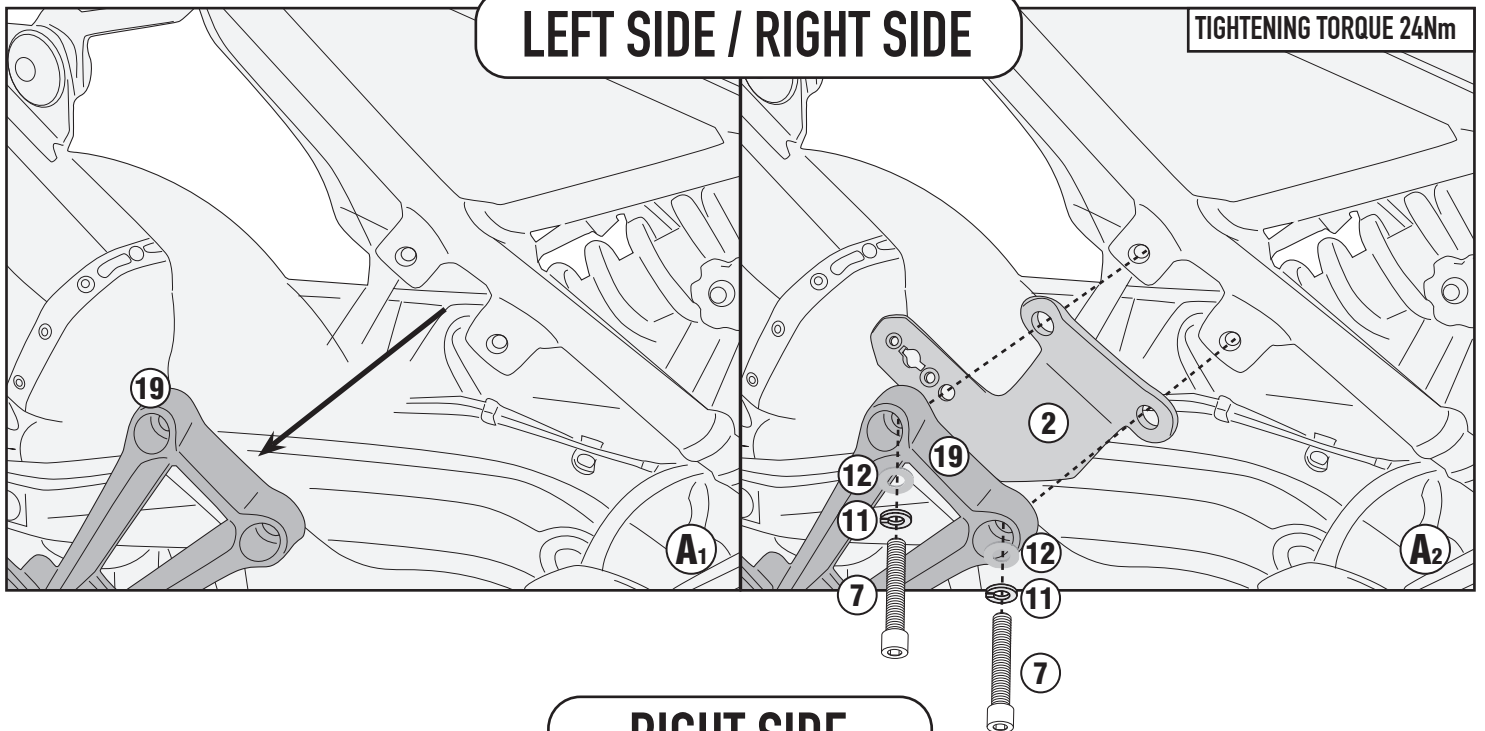
# PLOS5145CAM - KLOS5145CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



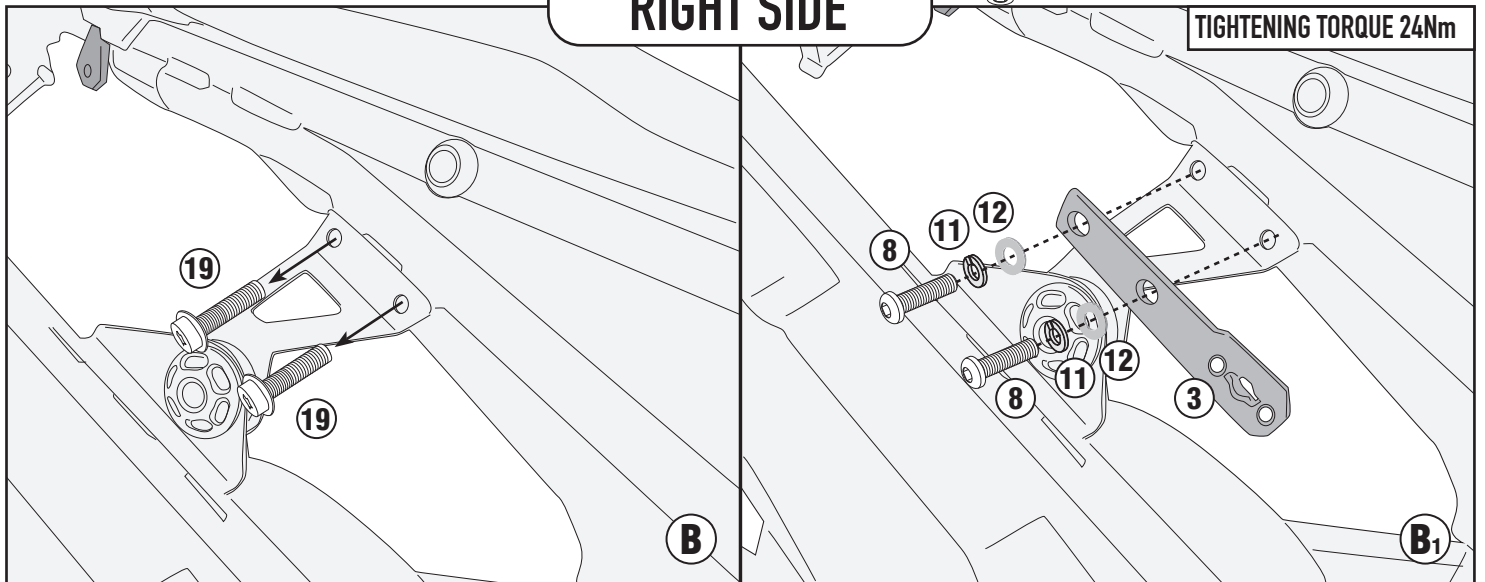
## LEFT SIDE / RIGHT SIDE

TIGHTENING TORQUE 24Nm



## RIGHT SIDE

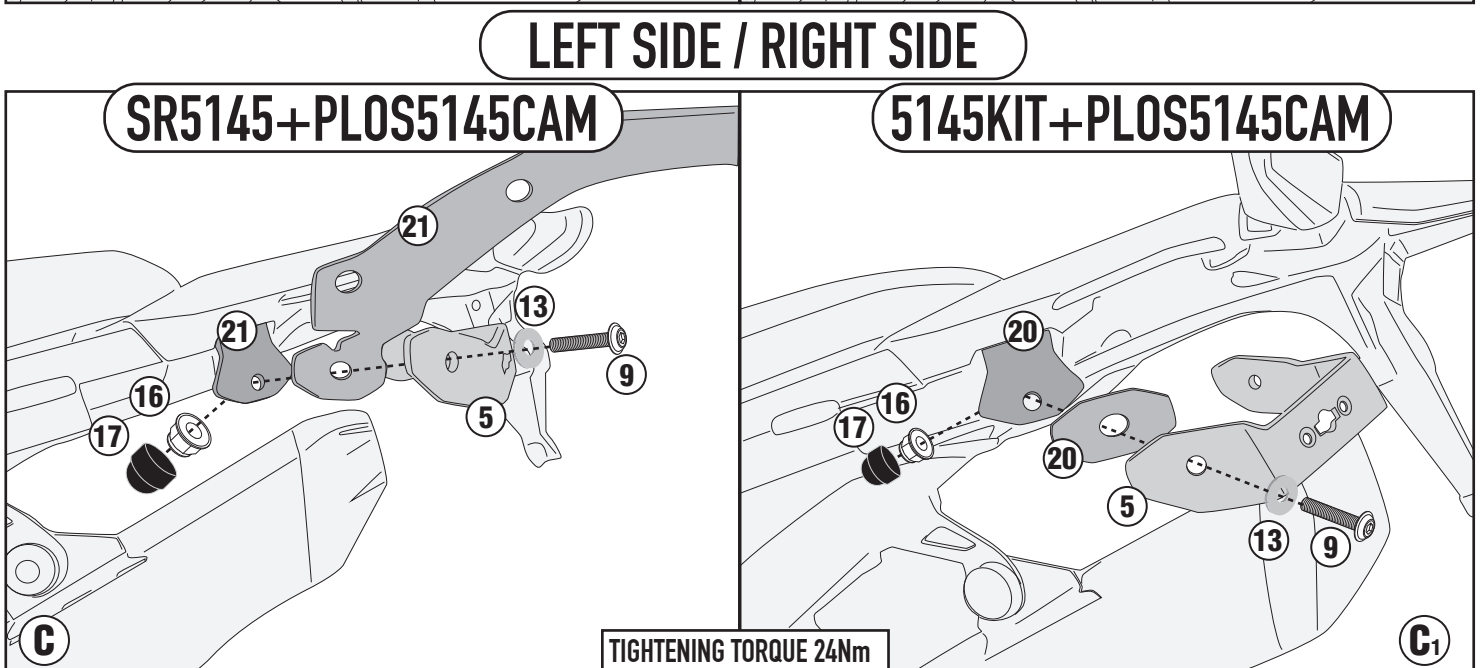
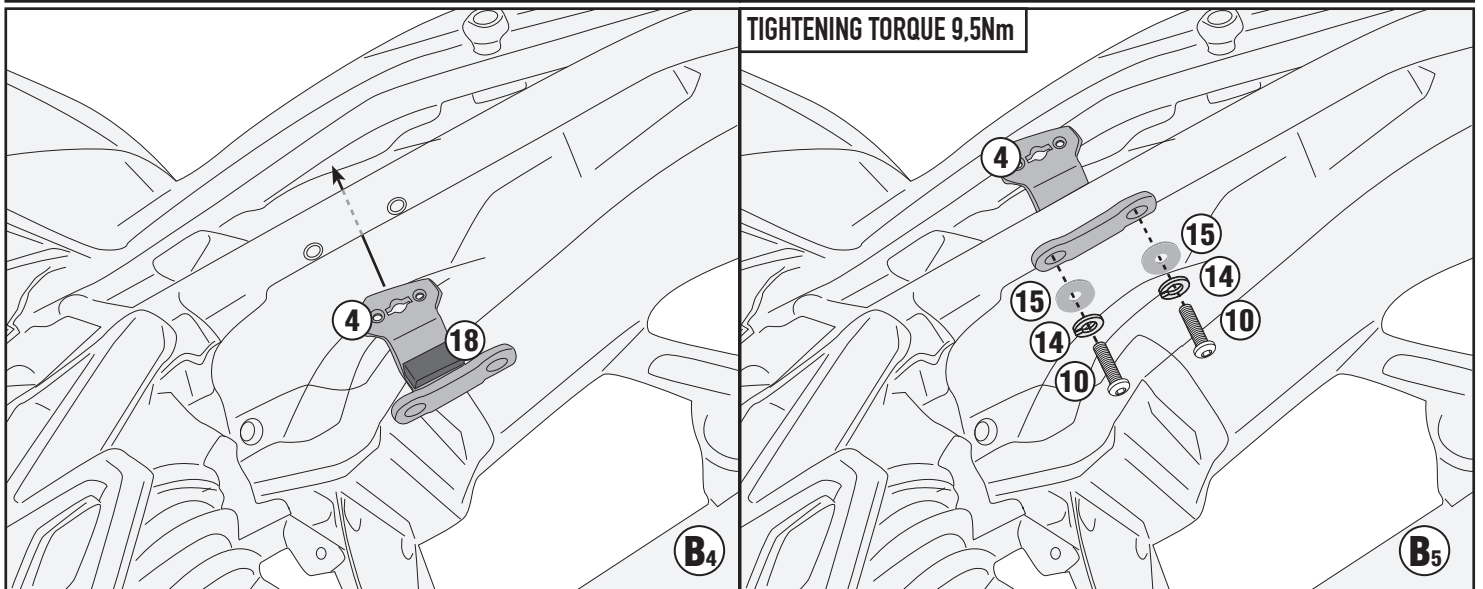
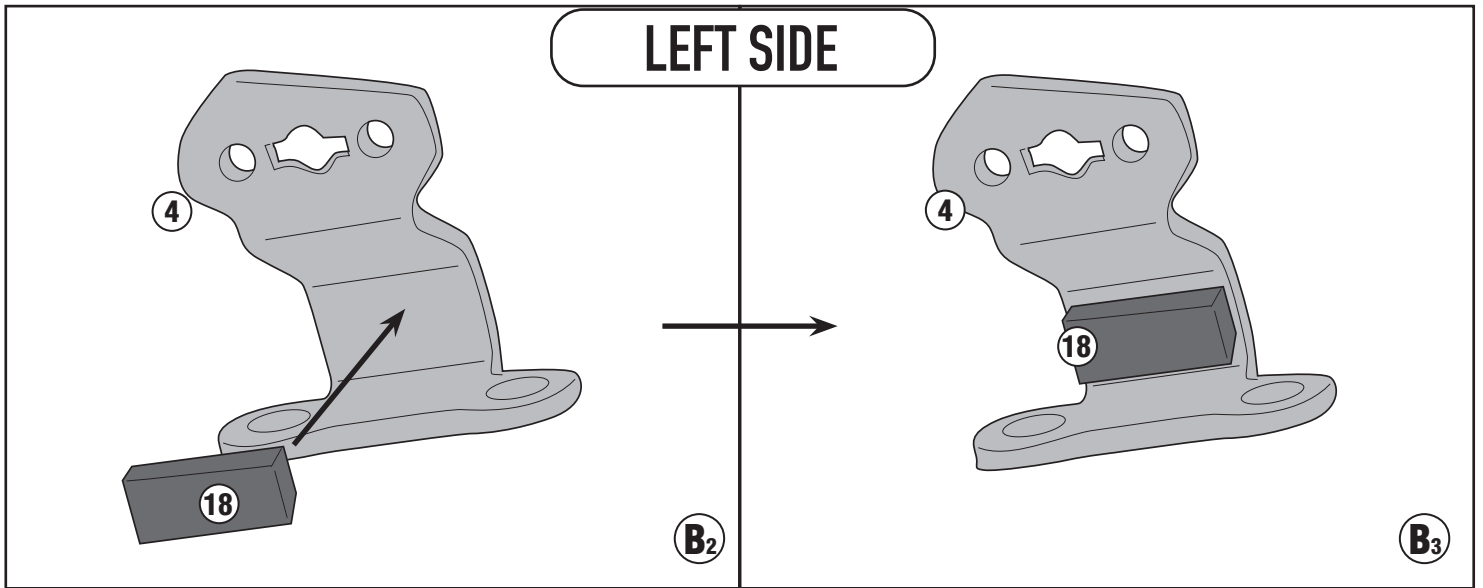
TIGHTENING TORQUE 24Nm



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

# PLOS5145CAM - KLOS5145CAM

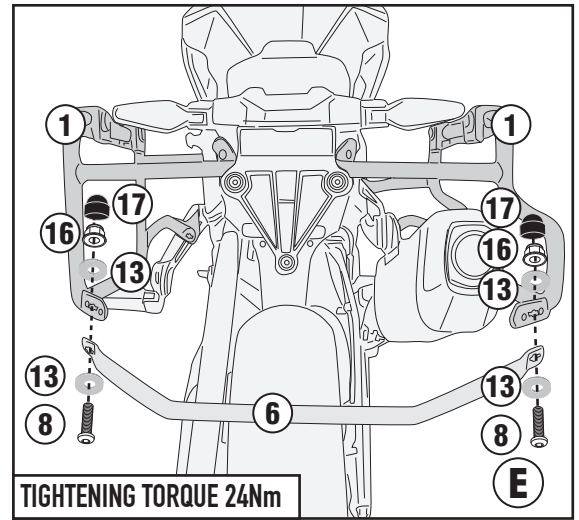
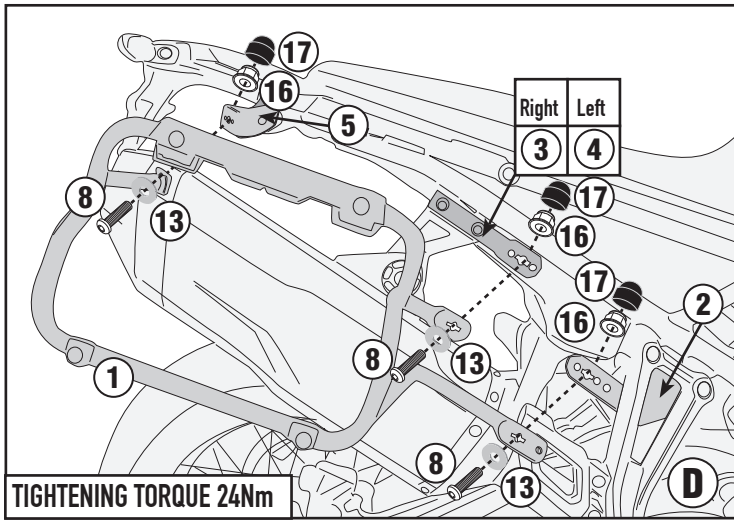
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



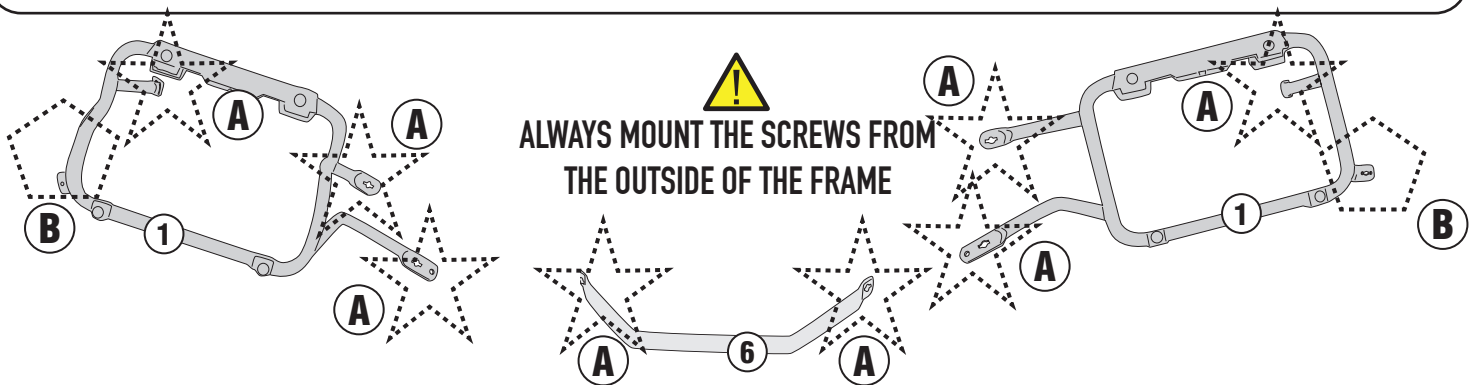
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

# PLOS5145CAM - KLOS5145CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



- TRASFORMAZIONE IN PORTAVALIGIE LATERALI RAPID FITTING, AGGIUNDO IL KIT 07RKIT (DA ACQUISTARE SEPARATAMENTE)
- TRANSFORMATION INTO A RAPID FITTING SIDE-CASE HOLDER, BY ADDING THE 07RKIT KIT (TO BE PURCHASED SEPARATELY)
- VERARBEITUNG ZU EINEM SCHNELL MONTIERBAREN SEITENTRÄGER UNTER HINZUFÜGUNG DES 07RKIT-KITS (SEPARAT ZU ERWERBEN)
- TRANSFORMABLE EN KIT DE FIXATION LATÉRAL RAPIDE, EN AJOUTANT LE KIT 07RKIT (À ACHETER SÉPARÉMENT)
- SE TRANSFORMA EN UN PORTAMALETAS LATERAL DE AJUSTE RÁPIDO, AÑADIENDO EL KIT 07RKIT (SE COMPRA POR SEPARADO)
- CONVERTE EM UM RACK DE PAINEL LATERAL DE ENCAIXE RÁPIDO, ADICIONANDO O KIT 07RKIT (ADQUIRIDO SEPARADAMENTE)



★ TYPE (A)

(See the figure above for the correct type)

CORRECT SIDE

ALWAYS MOUNT THE SCREWS FROM THE OUTSIDE OF THE FRAME

INSERT  
ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY

INSERT

ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY

Z1957

# PLOS5145CAM - KLOS5145CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

**TYPE B** (See the figure above for the correct type)

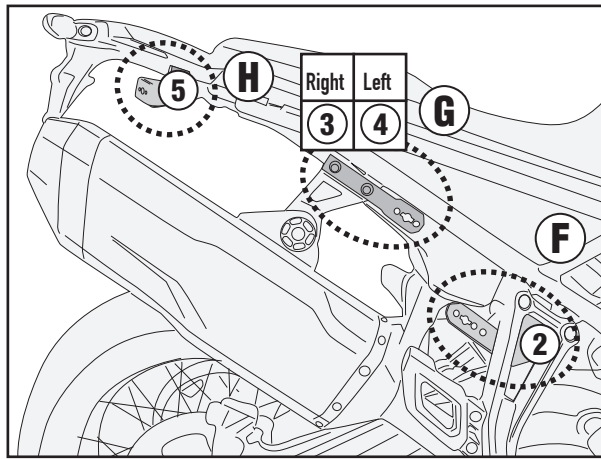
LATO SVASATO  
FLARING SIDE

REAR SIDE  
LATO PIATTO  
FLAT SIDE

(M4 X 12 TSPX)

ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY

MOUNT IN THE  
REAR SIDE



LATO SVASATO  
FLARING SIDE

REAR SIDE  
LATO PIATTO  
FLAT SIDE

(M4 X 12 TSPX)

(M4 X 12 TSPX)

ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY

TIGHTENING TORQUE 2Nm

**RIGHT SIDE**

REAR SIDE  
LATO PIATTO  
FLAT SIDE

(M4 X 12 TSPX)

(M4 X 12 TSPX)

LATO SVASATO  
FLARING SIDE

ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY

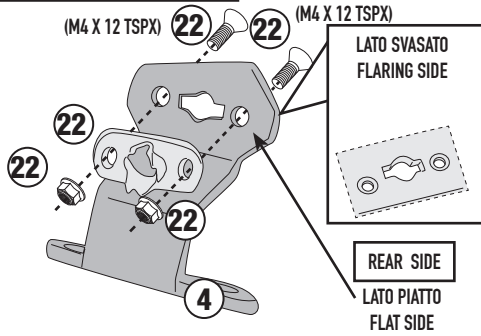
TIGHTENING TORQUE 2Nm

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

# PLOS5145CAM - KLOS5145CAM

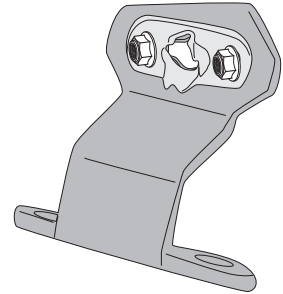
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

## LEFT SIDE

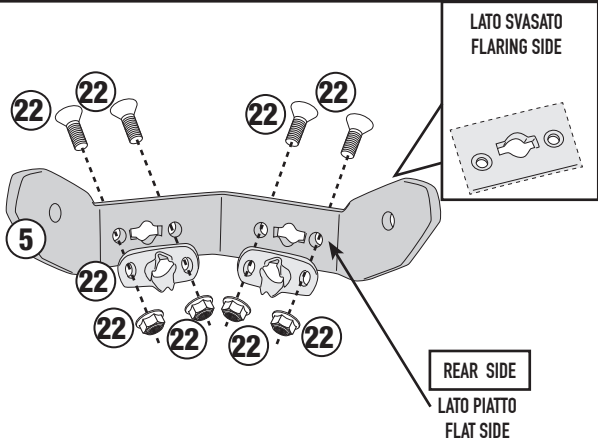


ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY

TIGHTENING TORQUE 2Nm

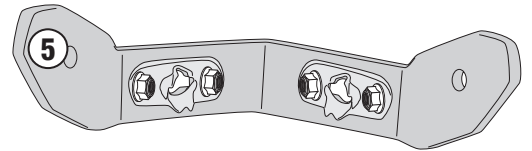


G1

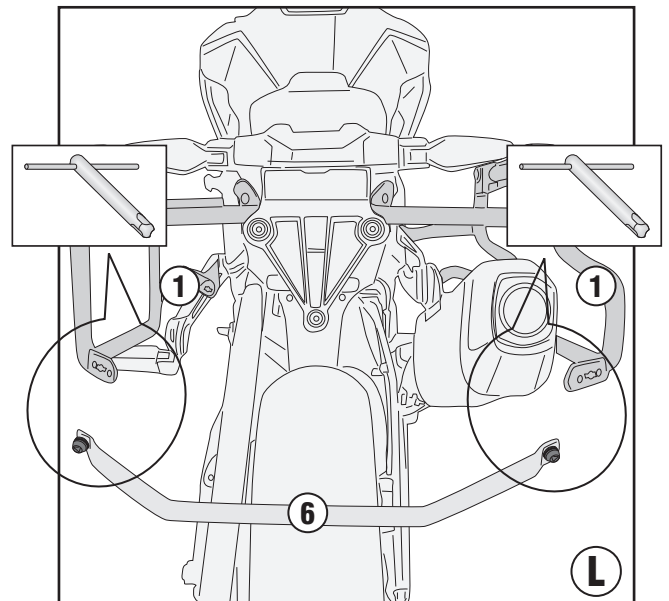
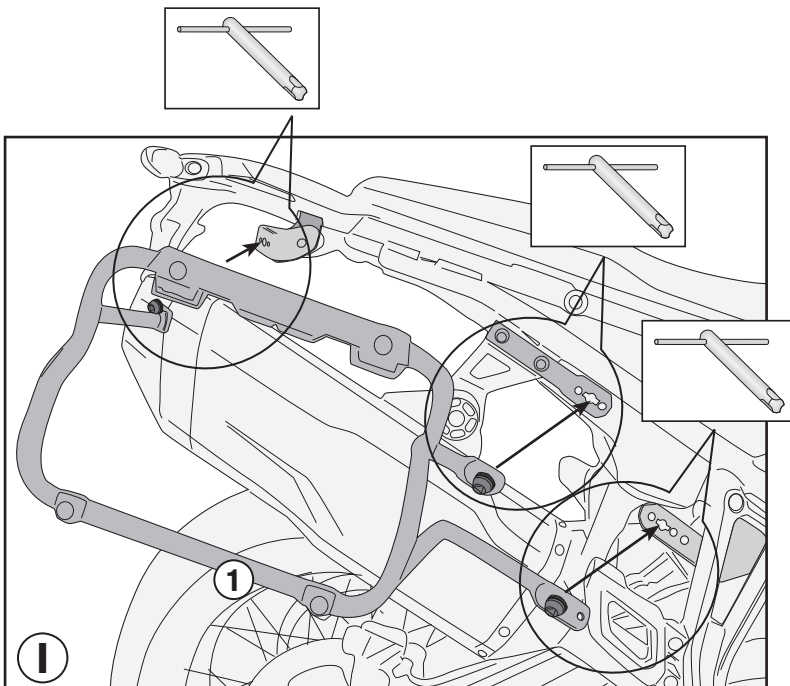


ATTENTION TO THE  
CORRECT ASSEMBLY

TIGHTENING TORQUE 2Nm

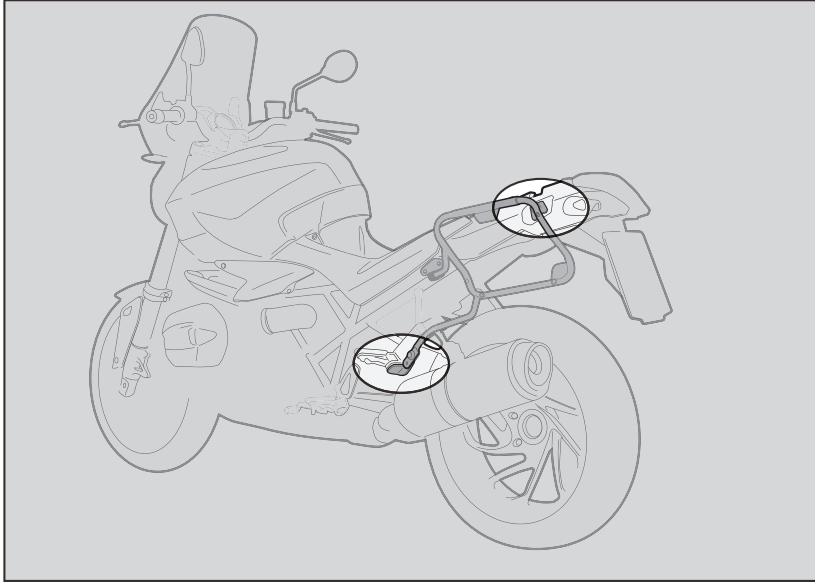


H



MONTAGGIO/SMONTAGGIO - ASSEMBLY/DISASSEMBLY - MONTAGE/DÉMONTAGE - MONTAGE/DEMONTAGE - MONTAJE/DESMONTAJE - MONTAGEM/DESMONTAGEM

# RAPID FITTING



1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

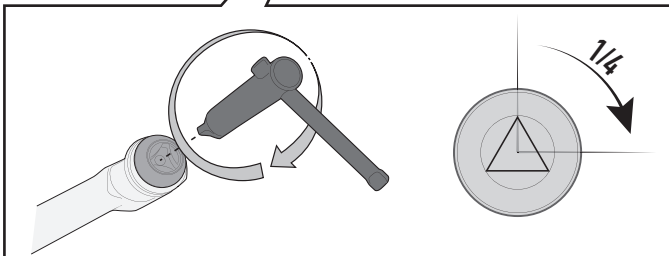
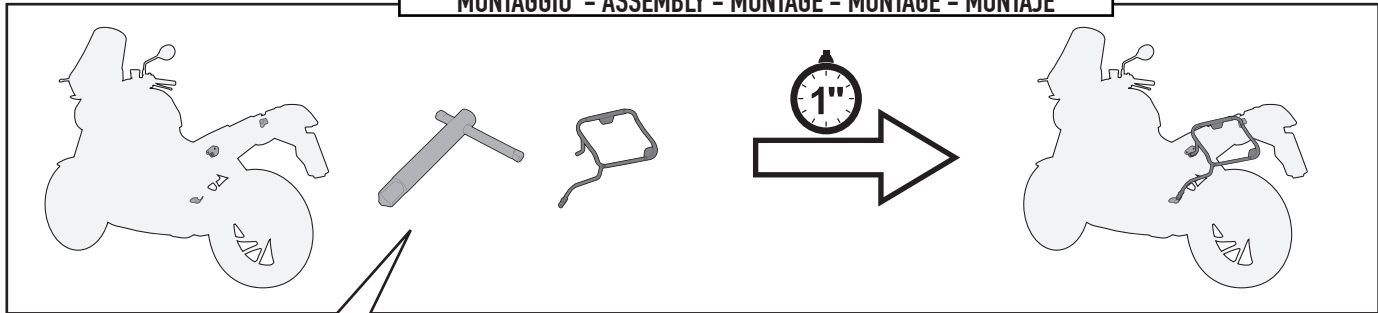
1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TÊTE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

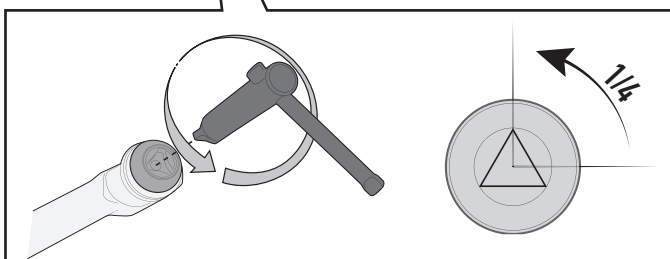
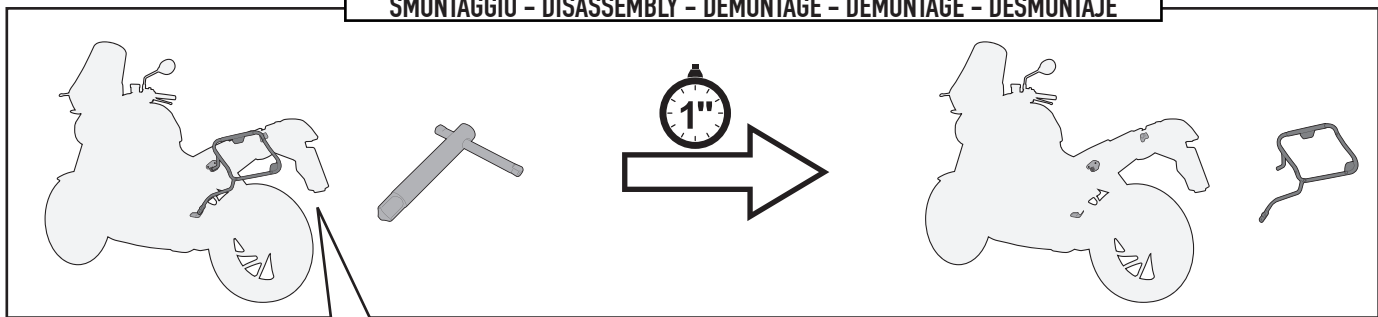
1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

## MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGE - MONTAJE

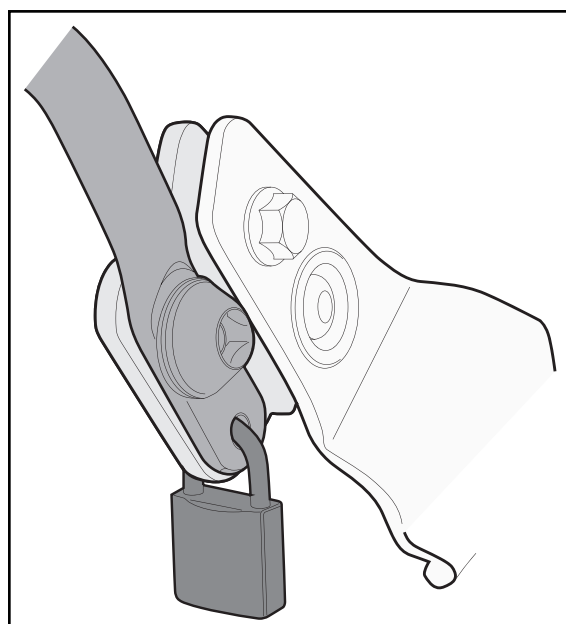
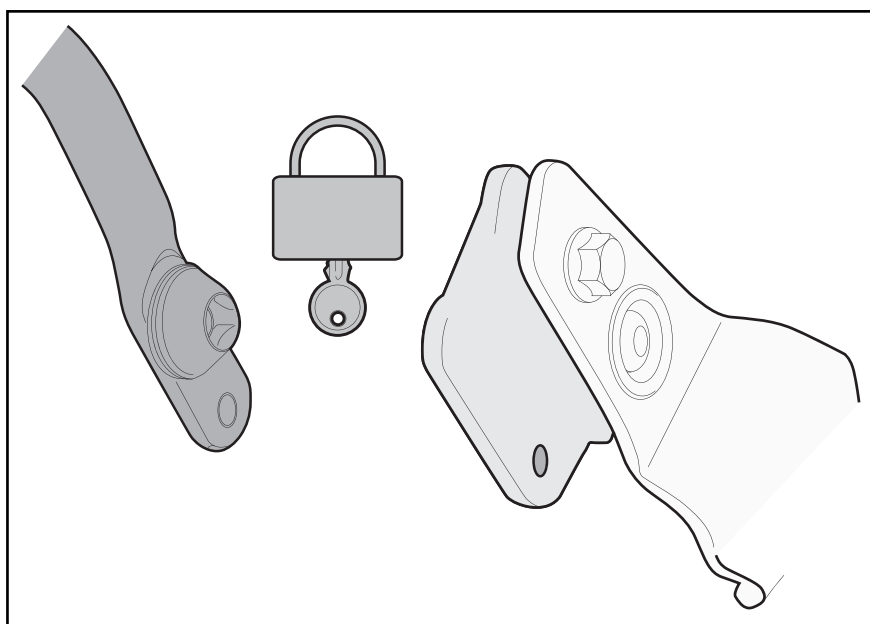
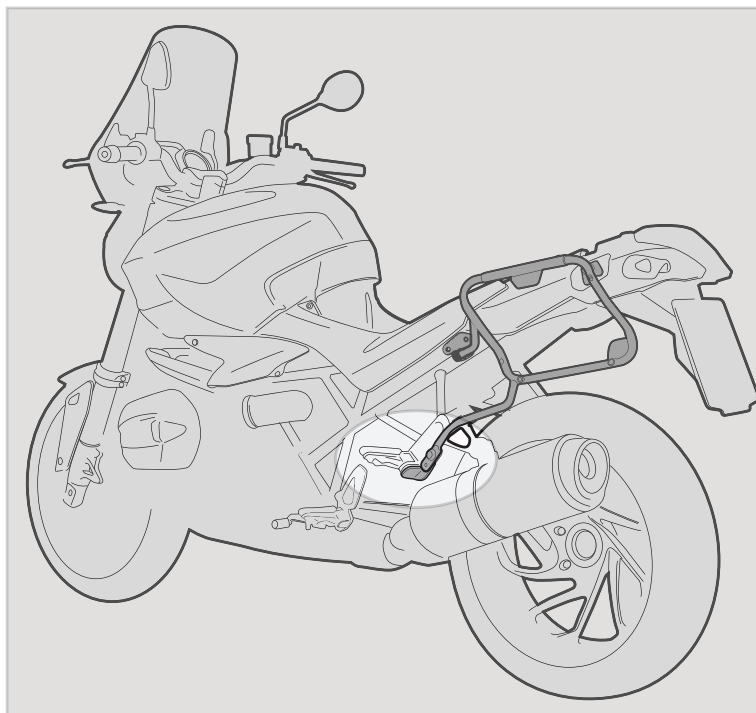


## SMONTAGGIO - DISASSEMBLY - DÉMONTAGE - DEMONTAGE - DESMONTAJE





# RAPID FITTING



## FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGIE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

## SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

## TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

## SICHERHEITSLÖCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

## ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).